### Portland Public Middle School Science Curricula Translation Dictionary Української — English

Aidan Mokalla

September 16, 2024

This dictionary was made in collaboration with the Reed College Linguistic Diversity Ambassadors and Reed College Science Outreach in 2024. It contains translations of the 394 most commonly used scientific terms used in science curricula taught in middle school classrooms in Portland, Oregon. Special thanks to Siira Rieschl, Kara Becker, Mariia Vorozhko, and all those who assisted in verifying translation accuracy. Please reach out with any questions to AidanMokalla@gmail.com.

The contents of this dictionary are available under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License (CC BY-NC 4.0). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) for any non-commercial purpose, even commercially, as long as you follow the license terms which require attribution. You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. The full terms of this license are available at https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/.

## Contents

1	From English to Ukrainian	1
2	3 української на англійську	11

iv CONTENTS

### Chapter 1

# From English to Ukrainian

$\mathbf{A}$	АхізВісь
Abiotic       Абіотичний         Abiotic factors       Абіотичні фактори	В
AbsorptionПоглинання	ВастегіаБактерії
<b>Acid</b> Кислота	Balance scale Ваги
Acquired trait	Balanced equation
Набута риса	Збалансоване рівняння
Adaptation Адаптація	ВаготететБарометр
Adult Дорослий	ВаѕеОснова
Adult plant	BatteryБатарея
Доросла рослина	Biodegradable
Air resistance	Біорозкладний
Опір повітря	Biodiversity
AlgaeВодорості	Біорізноманіття
AlleleАлель	Biome         Біом           Biotic         Біотичний
Amphibian Земноводні	
AmplitudeАмплітуда	Biotic factors Біотичні фактори
AncestorПредок	
Anemometer Анемометр	Boiling point Температура кипіння
Animal cell	Buoyancy Виливання
Тваринна клітина	Вибуапсу Виливання
Aquatic       Водний         Area       Площа	
,	
Atmosphere         Атмосфера           Atom         Атом	$\mathbf{C}$
Atomic mass Atomha maca	
	Camouflage Маскування
Atomic numberПорядковий номер	Carnivore
Порядковий номер	Carrie Timan

Carrying capacity	Competition Конкуренція
Вантажопідйомність	Compost Компост
Category Категорія	Compound Сполука
CellКлітина	Compound machine
Cell membrane	Складна машина
Клітинна мембрана	Compression Стиснення
Cell wallКлітинна стінка	Conclusion Висновок
Cellular respiration	Condensation Конденсація
Клітинне дихання	Conduction Провідність
Celsius Цельсій	ConductorПровідник
Chemical bond	Conservation Консервація
Хімічний зв'язок	Conservation of mass
Chemical change	Закон збереження маси
Хімічне явище	Constellation Сузір'я
Chemical energy	Consumer Споживач
Хімічна енергія	Control Контроль
Chemical reaction	Convection Конвекція
Хімічна реакція	Cooperation Співпраця
Chemical Reactions	Covalent bond
-	Ковалентний зв'язок
Chlorophyll Хлорофіл	Crust Kopa
Chloroplast Хлоропласт	Cumulus clouds
Chloroplasts Хлоропласти	Кумулюсні хмари
Chromosome Хромосома	Current Струм
ChromosomesХромосоми	Current (electrical and
Circuit Електричне коло	ocean)
Circulation Циркуляція	Струм
Circulatory system	СусіеЦикл
Серцево-судинна система	Cytoplasm Цитоплазма
Cirrus clouds Циррусні хмари	- y <b>P</b>
Classification Класифікація	
Climate Класифікація	D
	2
CloningКлонування	Dete
Сотет Комета	Data
Commensalism. Коменсалізм	Decomposer Розкладач
CommunityГромада	DensityГустина
	DepositionВідкладення

DescendantНаслідникDevelopmentРозвитокDigestionТравленняDigestivesystem	Evaporation . Випаровування         Evolution
${f E}$	Fermentation Ферментація Fertilization Запліднення
Earth and Space Sciences Науки про Землю та космос Earthquake Землетрус Ecosystem Екосистема Egestion Екскреція Egg Яйце Electrical energy Електрична енергія Electron Електрон Element Елемент Endocrine system Ендокринна система Endoplasmic reticulum Ендоплазматична сітка Energy Енергія Energy pyramid Піраміда енергії	Food chain       Харчовий ланцюг         Food web       Харчова мережа         Force       Сила         Forces and Interactions       Сили та взаємодія         Fossil       Викопний         Fossil fuel       Корисні копалини         Fossil record       Викопний запис         Frequency       Частота         Friction       Тертя         Fuel       Пальне         Fungi       Гриби
Energy transferПередача енергії	$\mathbf{G}$
Engineering         Design	Galaxy       Галактика         Gas       . Газ         Gene       . Ген

Genetic disorder Генетичний розлад	I
Genetic engineering	Igneous rock
HabitatСередовище існування HeatТепло HerbivoreТравоїдний HeredityСпадковість HeterozygousГетерозигота HibernationЗимівля HomeostasisГомеостаз HomozygousГомозигота Human Impacts	Insect
	J         Jet stream

#### ${\bf M}$

Magnetism       Магнетизм         Mammal       Ссавці         Mass       Маса         Matter       Речовина         Matter and Energy in Organisms and Ecosystems         Речовина і енергія в організмах         та екосистемах
Measurement . Вимірювання         Mechanical energy
Metallic bond
Moon phase Фаза місяця

Muscular systemМ'язова система	O
Mutation Мутація Mutualism Мутуалізм	Observation . СпостереженняOffspringOmnivore
Natural resource Природний ресурс Natural selection	Organ system         Система органів           Organism         Організм           Ovary         Яєчник           Oxygen         Кисень
Природний добір Natural Selection and Adaptations . Природний добір та адаптації Natural Selection and Evo-	<b>Ozone</b> Озон
lution . Природний добір та еволюція NebulaТуманність	Parallel circuit
Nectar          Нектар           Nervous         system          Нервова система	
Neutral         Нейтральний           Neutron         Нейтрон           Niche         Екологічна ніша	Parent
Nitrogen cycle 	Редівтення         Шаблони та цикли           Ресівтення         Родовід           Регімете         Периметр
Nuclear energy Ядерна енергія Nucleus (of a nucleus)	Periodic table . Періодична система хімічних елементів
	pH scale Шкала pH Phenotype Фенотип Photosynthesis. Фотосинтез
<b>Nymph</b> Німфа	Physical change      Фізичне явище

Physical Sciences Фізичні науки	R
Planet       Планета         Plate tectonics       Тектоніка плит         Pollination       Запилення         Pollinator       Забруднення         Pollution       Населення         Population       Населення         Potential energy       Потенційна енергія         Predator       Хижак         Prey       Здобич         Primary consumer       Прозма         Prism       Призма         Probability       Ймовірність         Processes that Shape the       Earth         Процеси, що формують Землю       Producer       Виробник         Product       Продукт         Prokaryotic       Прокаріоти         Proton       Протон         Pulley       Шків         Punnett square       Решітка Пеннета         Pupa       Лялечка         Pushes and Pulls       Штовхи та тяги	Radiant energy Випромінювальна енергія Radiation Радіація Rain shadow Тінь від дощу Rarefaction Розрідження Reactant Реактив Recessive Рецесивний Recycle Переробка Reflection Відображення Refraction Заломлення Renewable resource Відновні ресурси Reproductive system Репродуктивна система Reptile Плазуни Resistance Електричний опір Respiratory system Дихальна система Response Відповідь Revolve Обертатися Ribosomes Рибосоми RNA РНК Rotate Обертати
	$\mathbf{S}$
Quaternary consumerЧетвертинний споживач	Satellite       Супутник         Scavenger       Стерв'ятник         Screw       Гвинт         Secondary consumer       Вторинний споживач

Sedimentary rock	States of matter
Skeletal system	Tectonic plates

Troposphere Тропосфера  U  Ultraviolet Ультрафіолетовий Universe Всесвіт	Weather and ClimateПогода та клімат Weathering Вивітрювання WedgeКлин WeightВага WetlandБолото Wheel and axleКолесо та вісь WindВітрова енергія
$\mathbf{V}$	Wind turbine
VacuolesВакуоліVacuumВакуумVariableЗміннаVariationВаріаціяVertebrateХребетніVolcanoВулканVoltageНапругаVolumeОб'єм	${f X}$ ${f Xylem}$ Ксилема ${f Y}$
$\mathbf{W}$	YeastДріжджі
Water cycleВодний цикл Water vaporВодяна пара WaveХвиля WavelengthДовжина хвилі Waves and Electromagnetic RadiationХвилі та електромагнітне випромінювання Waves and InformationХвилі та інформація WeatherПогода	Zero degrees

## Chapter 2

# З української на англійську

A	Біом Віоте Біорозкладний
Абіотичний Abiotic	Biodegradable
Абіотичні фактори	Біорізноманіття
Abiotic factors	Biodiversity
Агрегатний стан	Біотичний Biotic
States of matter	<b>Біотичні фактори</b> Biotic factors
<b>Адаптація</b> Adaptation	Blotte factors
Азотний цикл	
Nitrogen cycle	
<b>Алель</b> Allele	В
<b>Амплітуда</b> Amplitude	В
<b>Анемометр</b> Anemometer	D
Апарат Гольджі	Bara Weight
	BaгиBalance scale
<b>Атмосфера</b> Atmosphere	Важіль Lever
<b>Атом</b>	Вакуолі Vacuoles
Aтомна маса Atomic mass	<b>Вакуум</b> Vacuum
	Вантажопідйомність
	Carrying capacity
Б	<b>Варіація</b> Variation
ь	Взаємозалежні відносини в
<b>Бактерії</b> Bacteria	Exocuctemax Interdependent Polationships
БарометрBarometer	. Interdependent Relationships
<b>Батарея</b>	in Ecosystems
Батько або матиParent	Вибіркове розведення Selective breeding
Безхребетні Invertebrate	ВивітрюванняWeathering
<b>Болото</b> Wetland	ВидSpecies
	-
<b>Біологічні науки</b> Life Sciences	<b>Видільна система</b> Excretory system
Elic belefices	

<b>Викопний</b> Fossil	Γ
Викопний запис	
Fossil record	<b>Γa3</b> Gas
ВиливанняВиоуапсу	Галактика Galaxy
Вимерлий Extinct	ГвинтScrew
Вимірювання Measurement	Ген
Випаровування Evaporation	Генетика Genetics
Випромінювальна енергія Radiant energy	Генетичний розлад Genetic disorder
Виробник	Генна інженерія
<b>Висновок</b> Conclusion	Genetic engineering
Вогнищева порода	<b>Генотип</b> Genotype
Igneous rock	Геотермальна енергія
Водний	Geothermal energy
Водний цикл Water cycle	Гетерозигота Heterozygous
Водорості Algae	Гомеостаз Homeostasis
Водяна пара Water vapor	Гомозигота Homozygous
Вплив людини	Гравітація Gravity
Human Impacts	Грам
BCCCBIT	<b>Гриби</b>
<b>Всеїдний</b> Omnivore	Громада Community
Вторинний споживачSecondary consumer	Грунтові водиGroundwater
Ţ.	Густина Density
ВулканVolcano	Гідроелектроенергія
Відкладення Deposition	Hydroelectricity
<b>Відновні ресурси</b> Renewable resource	Гіпотеза
Відображення Reflection	
Відповідь Response	
Вісь	Д
Вітер	
Вітрова енергія	<b>Дані</b>
Wind energy	<b>Джоуль</b> Joule
Вітрова турбіна	Динозавр Dinosaur
Wind turbine	Дихальна система
	Дихання Respiration
	<b>ДНК</b>

Довжина хвилі       Wavelength         Домінуючий       Dominant         Доросла рослина       Adult plant         Дорослий       Adult         Дріжджі       Yeast	Життєвий цикл Life cycle Життєві цикли та ознаки Life Cycles and Traits
	3
E	Забруднення Pollution         Закон (науковий) Law (scientific)         Закон збереження енергії Law of conservation of energy
ЕволюціяEvolutionЕкологічна нішаNicheЕкосистемаEcosystemЕкскреціяEgestionЕкскреціяExcretionЕкспериментExperimentЕлектрична енергіяElectrical energyЕлектричне колоCircuitЕлектричний опірResistanceЕлектронElectronЕлектронElectronЕлементElement	Закон збереження маси
Елементарна частинка       Particle         Ендокринна система       Endocrine system         Ендоплазматична сітка       Endoplasmic reticulum         Енергія       Energy         Ерозія       Erosion         Еукаріоти       Eukaryotic	ЗимівляHibernationЗміннаVariableЗона (клімат і шари Землі)Zone (climate and layers of the Earth)ЗоологіяZoologyЗіркаStarЗірки та сонячна системаStars and the Solar System

I	Ковалентний зв'язок
_	Covalent bond
<b>Ізолятор</b> Insulator	<b>Колесо та вісь</b> Wheel and axle
<b>Ізотоп</b> Isotope	
Імунна система	<b>Комаха</b> Insect <b>Коменсалізм</b> Commensalism
Immune system	Komera
ІндикаторIndicator	<b>Компост</b> Compost
ІнерціяInertia	<b>Конвекція</b> Convection
Інженерний дизайн	Конденсація Condensation
Engineering Design	Конкуренція Competition
<b>Інстинкт</b> Instinct	Консервація Conservation
<b>Іон</b> Ion	Контроль
Іонний зв'язок Ionic bond	Kopa Crust
	Корисні копалини
	Fossil fuel
Й	Космічні системи
И	Space Systems
ř	Ксилема
<b>Ймовірність</b> Probability	Кумулюсні хмари
	Cumulus clouds
	Кінетична енергія
К	Kinetic energy
T.	
<b>Категорія</b> Category	
КисеньОхудеп	
<b>Кислота</b> Acid	
Класифікація	Л
<b>К</b> лин Wedge	
КлонуванняCloning	<b>Лава</b> Lava
КліматClimate	Линяння Molting
<b>Клітина</b> Сell	Личинка Larva
Клітинна мембрана	<b>Лялечка</b>
	Лізосоми Lysosomes
Клітинна стінкаCell wall	ЛінзаLens
Клітинне дихання	<b>Літр</b> Liter
Cellular respiration	

#### Набута риса ..... Acquired trait **Напруга** . . . . . . . . . Voltage **Населення** . . . . . . Population **Наслідник** ...... Descendant М'язова система Науки про Землю та космос ..... Muscular system .....Earth and Space Sciences Нащадки ..... Offspring Maca.....Mass **Невагомість** . . . . Zero gravity **Маскування**.....Camouflage Невідновлюваний ресурс ..... Nonrenewable resource **Мейоз** . . . . . . . . . . Meiosis Металічний зв'язок Нейтральний ..... Neutral ..... Metallic bond **Нейтрон** . . . . . . Neutron **Метаморфоз** . . Metamorphosis **Нектар**...... Nectar Метаморфічна порода Нервова система ..... Metamorphic rock ..... Nervous system **Метеор** . . . . . . . . . . . . Meteor Нуль градусів .....Zero degrees **Метеоролог** . . . . Meteorologist **Німфа** . . . . . . . . . . . . Nymph Механічна енергія ..... Mechanical energy **Модель** . . . . . . . . . . . Model () **Молекула** . . . . . . . . Molecule **Мутація** . . . . . . . . . Mutation **Οδ'єм.....** Volume Мутуалізм . . . . . Mutualism **Міграція** . . . . . . . . Migration **Обертати**......Rotate **Обертатися** . . . . . . Revolve Мікроорганізм ..... Microorganism Обмежувальний фактор Мікроскоп . . . . . Microscope ..... Limiting factor Ознака......Тrait Мікроскопічний ..... Microscopic **Мімікрія** . . . . . Mimicry Опір повітря ..... Air resistance **Мітоз** . . . . . . . . . . Mitosis **Орбіта....** Orbit **Мітохондрії**.....Mitochondria **Орган** . . . . . . Organ

**Організм** . . . . . Organism

H

M

Осадова порода Sedimentary rock	Потенційна енергіяPotential energy
Основа         Ваѕе	ПредокAncestor
Ochoba Base	<b>Призма</b> Prism
	Приливна хвиля
	Tidal wave
П	Приплив Tide
11	Природний добір
	Natural selection
Пальне	Природний добір та адаптації
Паразит Parasite	Natural Selection and
Паразитизм Parasitism	Adaptations
Паралельне з'єднання Parallel circuit	Природний добір та еволюція
Парниковий ефект	природнии доогр та сволюци
Greenhouse effect	Natural Selection and
Паросток Seedling	Evolution
Первинний споживач	Природний ресурс
Primary consumer	Natural resource
Передача енергії	ПровідникConductor
Energy transfer	Провідність Conduction
Переробка	Продукт Product
Періодична система хімічних	Прокаріоти Prokaryotic Проростання Germination
елементів	Проростання насіння
Periodic table	Seed germination
Плазуни Reptile	Проста машина
ПланетаPlanet	Simple machine
<b>Площа</b> Area	<b>Протон</b> Proton
Поглинання Absorption	Процеси, що формують Зем-
Поглинання Ingestion	лю
Погода Weather	Processes that Shape the
Погода та клімат	Earth
	Пружинні ваги Spring scale
ПодразникStimulus	Піраміда енергії
Порядковий номерAtomic number	Energy pyramid
Послідовне з'єднання	
Series circuit	

Світлова енергія .....Light energy Середовище існування ..... Habitat Радіація.....Radiation Серцево-судинна система **Реактив**......Reactant ..... Circulatory system Репродуктивна система **Сила** . . . . . . Force ..... Reproductive system Сили та взаємодія Рецесивний......Recessive ..... Forces and Interactions **Симбіоз** . . . . . . . . Symbiosis Речовина і енергія в органі-Система органів змах та екосистемах ..... Organ system ...... Matter and Energy in Скелетна система Organisms and Ecosystems .....Skeletal system Решітка Пеннета Складна машина .....Punnett square ..... Compound machine **Рибосоми**...........Ribosomes **PHK** . . . . . . . . . . . . . . RNA Сонячна батарея .....Solar panel **Родовід** . . . . . . . . Pedigree Сонячна енергія **Розвиток**......Development .....Solar energy Розкладач . . . . . Decomposer Сонячна система ..... Solar system **Розмноження**...Reproduction Спадковість . . . . . . . Heredity Розрідження . . . . . Rarefaction Розслідування Спадковість і варіативність ..... Investigation .. Inheritance and Variation of Розсіювання насіння ..... Seed dispersal **Розчин**......Solution Спектр......Spectrum Розчинена речовина . . . Solute **Сплячий** . . . . . . . . . Dormant Споживач..........Consumer Poзчинник......Solvent Poзчиняти . . . . . . Dissolve Сполука . . . . . . . Compound **Рідина**......Liquid Спостереження . . Observation Pict ..... Growth Співпраця . . . . . . Cooperation Ссавці . . . . . . . . . . . Mammal

 $\mathbf{C}$ 

P

Сталість людства	Теплова енергія
Стиснення Compression	<b>Тертя</b> Friction
Структура та функціяStructure and Function	Тканина
Структура і властивості речо-	ТравленняDigestion
вини         Structure and Properties of Matter         Струм         Ситент (electrical and ocean)         Струм         Струминний потік	Травна система
Cysip'я	Тетіаry consumerТропосфераTroposphereТропізмTropismТуманністьNebula
Схилена площина	Тінь від дощу Rain shadow
Incline plane	
-	$\mathbf{y}$
T	Ультрафіолетовий
Т Тваринна клітина	•
T Тваринна клітина Animal cell	Ультрафіолетовий Ultraviolet Успадкована риса

Фізичні науки Physical Sciences	Ц
X	ЦельсійCelsiusЦиклCycleЦиркуляціяCirculationЦиррусні хмариCirrus cloudsЦитоплазмаCytoplasm
<b>Харчова мережа</b> Food web <b>Харчовий ланцюг</b> Food chain	Ч
Xвиля Wave Xвилі та електромагнітне ви- промінювання Waves and Electromagnetic Radiation	Частота          Генертинний споживач          Quaternary consumer
Хвилі та інформація Waves and Information	Ш
ХижакCarnivoreХижакPredatorХлоропластChloroplastХлорофілChlorophyllХребетніVertebrateХромосомаChromosomeХромосомиChromosomesХімічна енергіяChemical energy	Шаблони та цикли       Patterns and Cycles         Шаруваті хмари       Stratus clouds         Шкала рН       pH scale         Шків       Pulley         Штовхи та тяги       Pushes and Pulls
Xiмiчна реакція	Я
Хімічне явище	Ядерна енергія